

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 152

fyrtioåttonde årgången

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

23 juni 2005

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
2005/C 152/01	Eurons växelkurs .....	1
2005/C 152/02	Uppgifter från medlemsstaterna om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 68/2001 av den 12 januari 2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till utbildning <sup>(1)</sup> .....	2
	II <i>Förberedande rättsakter</i>	
	.....	
	III <i>Upplysningar</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
2005/C 152/03	Inbjudan att lämna förslag 2005 – Särskilda projekt på området konsumentfrågor .....	10



## I

(Meddelanden)

## KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

22 juni 2005

(2005/C 152/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2111	SIT	slovensk tolar	239,45
JPY	japansk yen	131,79	SKK	slovakisk koruna	38,314
DKK	dansk krona	7,4469	TRY	turkisk lira	1,6435
GBP	pund sterling	0,66515	AUD	australisk dollar	1,5601
SEK	svensk krona	9,2711	CAD	kanadensisk dollar	1,4931
CHF	schweizisk franc	1,5419	HKD	Hongkongdollar	9,4082
ISK	isländsk krona	79,54	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6948
NOK	norsk krona	7,876	SGD	singaporiensk dollar	2,0252
BGN	bulgarisk lev	1,9559	KRW	sydkoreansk won	1 223,7
CYP	cypriotiskt pund	0,5735	ZAR	sydafrikansk rand	8,1773
CZK	tjeckisk koruna	29,871	CNY	kinesisk yuan renminbi	10,0237
EEK	estnisk krona	15,6466	HRK	kroatisk kuna	7,3251
HUF	ungersk forint	247,73	IDR	indonesisk rupiah	11 704,68
LTL	litauisk litas	3,4528	MYR	malaysisk ringgit	4,6032
LVL	lettisk lats	0,696	PHP	filippinsk peso	67,355
MTL	maltesisk lira	0,4293	RUB	rysk rubel	34,657
PLN	polsk zloty	4,0408	THB	thailändsk baht	49,883
ROL	rumänsk leu	36 129			

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

**Uppgifter från medlemsstaterna om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 68/2001 av den 12 januari 2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till utbildning**

(2005/C 152/02)

(Text av betydelse för EES)

Stöd nummer	XT 5/01		
Medlemsstat	Förbundsrepubliken Tyskland		
Region	Saarland		
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	Programmet "Utbildningsmål produktivitet"		
Rättslig grund	Richtlinien zur Umsetzung des Programms LERNZIEL PRODUKTIVITÄT		
Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd	Stödordning	Årligt totalbelopp	4,5 milj. EUR
		Garanterade lån	
	Enskilt stöd	Totalt stödbelopp	
		Garanterade lån	
Högsta tillåtna stödnivå	50 % för deltagare från stora företag 70 % för deltagare från små- och medelstora företag		
Datum för genomförande	1 juni 2001		
Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet	31 december 2006		
Stödets syfte	Allmän utbildning	Utbildning av medarbetare från olika företag	
	Särskild utbildning		
Sektor(er) av ekonomin som berörs	Alla sektorer som är berättigade till utbildningsstöd	Ja	
	Begränsat till vissa sektorer		
	— Jordbruk		
	— Fiske och vattenbruk		
	— Kolbrytning		
	— All tillverkning		
	eller		
	Stål		
	Varvsindustri		
	Syntetfibrer		
	Motorfordon		
	Annan tillverkning		
	— Alla tjänster		
	eller		
	Sjötransporttjänster		
	Andra transporttjänster		
Finansiella tjänster			
Andra tjänster			

Den beviljande myndighetens namn och adress	Namn: Ministerium für Wirtschaft des Saarlandes		
	Adress: Referat D/6 Am Stadtgraben 6-8 D-66111 Saarbrücken		
Övriga upplysningar	Klaus Richard Antes		
Stöd nummer	XT 12/04		
Medlemsstat	Italien		
Region	Ligurien		
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	Regionen Liguriens offentliggörande av åtgärder för att främja utbildningsplaner inom företag, sektorer och geografiska områden och utveckla fortbildning under 2003.		
Rättslig grund	Art. 9 legge 19 luglio 1993 n. 236; Art. 48, legge 23.12.2000 n. 388; Decreto del Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali n. 296 del 28.10.2003; Provvedimento del Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali del 21 luglio 2003 P.O.R. FSE Obiettivo 3 – Regione Liguria approvato dalla Commissione Europea con decisione n. C(2000) 2072 del 21 settembre 2000 – Misura D1		
Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd	Stödordning	Årligt totalbelopp	1 885 000 EUR
		Garanterade lån	
	Enskilt stöd	Totalt stödbelopp	
		Garanterade lån	
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2-4.6 i förordningen	Ja	
Datum för genomförande	Fr.o.m. den 13 februari 2004		
Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet	Preliminärt t.o.m. den 31 december 2006		
Stödets syfte	Allmän utbildning	Ja	
	Särskild utbildning	Ja	
Sektor(er) av ekonomin som berörs	Alla sektorer som är berättigade till utbildningsstöd	Ja	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Namn: Regione Liguria Settore politiche attive del lavoro		
	Adress: Via Fieschi 15 I-16121 Genova Tfn (010) 548 51 Fax (010) 548 59 32		
Beviljande av stora enskilda stöd	I överensstämmelse med artikel 5 i förordningen är stödordningen inte tillämplig när beloppet för det stöd som beviljas ett företag för ett enskilt utbildningsprojekt överstiger 1 miljon euro. I sådana fall skall det enskilda stödet anmälas till Europeiska kommissionen för godkännande.	Ja	

Stöd nummer	XT 14/04.		
Medlemsstat	Förenade kungariket		
Region	North East of England		
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	Utbildning för höjd produktivitet vid framställning av PTA – Dupont SA (UK) Ltd		
Rättslig grund	Regional Development Act 1998		
Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd	Stödordning	Årligt totalbelopp	
		Garanterade lån	
	Enskilt stöd	Totalt stödbelopp	639 000 GBP
		Garanterade lån	
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2–4.6 i förordningen	Ja	
Datum för genomförande	Fr.o.m. 30.3.2004		
Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet	T.o.m. 31.3.2005		
Stödets syfte	Allmän utbildning	Ja	
	Särskild utbildning	Ja	
Sektor(er) av ekonomin som berörs	Alla sektorer som är berättigade till utbildningsstöd		
	Begränsat till vissa sektorer	Ja	
	— Jordbruk		
	— Fiske och vattenbruk		
	— Kolbrytning		
	— All tillverkning		
	eller		
	Stål		
	Varvsindustri		
	Syntetfibrer		
	Motorfordon		
	Annan tillverkning		
	— Alla tjänster		
	eller		
	Sjötransporttjänster		
	Andra transporttjänster		
	Finansiella tjänster		
Andra tjänster/Kemikalier	Ja		

Den beviljande myndighetens namn och adress	Namn: ONE NorthEast		
	Adress: Stella House Newburn Riverside Newcastle upon Tyne NE15 8NY		
Beviljande av stora enskilda stöd	I överensstämmelse med artikel 5 i förordningen Åtgärden utesluter beviljande av stöd eller kräver förhandsanmälan till kommissionen om det stödbelopp som beviljas ett företag för ett enskilt utbildningsprojekt överstiger 1 000 000 euro.	Ja	
Stöd nummer	XT 18/04		
Medlemsstat	Förenade kungariket		
Region	Wales		
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	Wales nationella utbildningsråds program för livslångt lärande för företag och anställda		
Rättslig grund	Learning and Skills Act 2000		
Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd	Stödordning	Årligt totalbelopp	12 milj. GBP
		Garanterade lån	
	Enskilt stöd	Totalt stödbelopp	
		Garanterade lån	
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2–4.6 i förordningen	Ja	
Datum för genomförande	Fr.o.m. 1.4.2004		
Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet	T.o.m. 31.12.2006 enligt den nuvarande förordningen, utbetalningar kan göras inom sex månader därefter.		
Stödets syfte	Allmän utbildning	Ja	
	Särskild utbildning	Ja	

Sektor(er) av ekonomin som berörs	Alla sektorer som är berättigade till utbildningsstöd	Ja	
	Begränsat till vissa sektorer	Nej	
	— Jordbruk		
	— Fiske och vattenbruk		
	— Kolbrytning		
	— All tillverkning		
	eller		
	Stål		
	Varvsindustri		
	Syntetfibrer		
	Motorfordon		
	Annan tillverkning		
	— Alla tjänster		
	eller		
	Sjötransporttjänster		
Andra transporttjänster			
Finansiella tjänster			
Andra tjänster			
Den beviljande myndighetens namn och adress	Namn: Welsh Assembly Government		
	Adress: Crown Buildings, Cathays Park, Cardiff, CF103NQ Kontaktperson: Keith Jones		
Beviljande av stora enskilda stöd	I överensstämmelse med artikel 5 i förordningen Åtgärden innehåller inga stöd eller kräver förhandsanmälan till kommissionen om att stöd skall beviljas, ifall det stödbelopp som beviljats ett företag för ett enda utbildningsprojekt överstiger 1 000 000 euro.	Ja	
Stöd nummer	XT 21/04		
Medlemsstat	Belgien		
Region	Flandern		
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	BOMBARDIER TRANSPORTATION BELGIUM NV Vaartdijkstraat 5 B-8200 BRYGGE		
Rättslig grund	Besluit van de Vlaamse regering van 2.4.2004		

Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd	Stödordning	Årligt totalbelopp		
		Garanterade lån		
	Enskilt stöd	Totalt stödbelopp		0,7 milj.EUR
		Garanterade lån		
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2-4.6 i förordningen	Ja		
Datum för genomförande	Fr.o.m. den 2 april 2004			
Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet	T.o.m. den 31 december 2006			
Stödets syfte	Allmän utbildning	Ja		
	Särskild utbildning	Ja		
Sektor(er) av ekonomin som berörs	Alla sektorer som är berättigade till utbildningsstöd	Nej		
	Begränsat till vissa sektorer	"Ad-hoc"-akt		
	— Jordbruk			
	— Fiske och vattenbruk			
	— Kolbrytning			
	— All tillverkning			
	eller			
	Stål			
	Varvsindustri			
	Syntetfibrer			
	Motorfordon			
	Annan tillverkning	Tillverkning av rullande material för järnvägs- och spårvagnar		
	— Alla tjänster			
	eller			
	Sjötransporttjänster			
	Andra transporttjänster			
Finansiella tjänster				
Andra tjänster				
Den beviljande myndighetens namn och adress	Namn: Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Administratie Economie Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid			
	Adress: Markiesstraat 1 B-1000 Bryssel			
Beviljande av stora enskilda stöd	Överensstämmer med artikel 5 i förordningen Åtgärden innehåller inga stöd eller kräver förhandsanmälan till kommissionen om att stöd skall beviljas, ifall det stödbelopp som beviljats ett företag för ett enda utbildningsprojekt överstiger 1 000 000 euro.	Ja		



Stöd nummer	XT 24/04		
Medlemsstat	Belgien		
Region	Flandern		
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	INALFA NV Nobelstraat 2 B-3930 HAMONT-ACHEL		
Rättslig grund	Besluit van de Vlaamse regering van 2.4.2004		
Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd	Stödordning	Årligt totalbelopp	
		Garanterade lån	
	Enskilt stöd	Totalt stödbelopp	0,5 milj. euro
		Garanterade lån	
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2-4.6 i förordningen	Ja	
Datum för genomförande	Fr.o.m. den 2 april 2004		
Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet	T.o.m. den 31 december 2004		
Stödets syfte	Allmän utbildning	Ja	
	Särskild utbildning	Ja	
Sektor(er) av ekonomin som berörs	Alla sektorer som är berättigade till utbildningsstöd	Nej	
	Begränsat till vissa sektorer	"Ad hoc"-akt	
	— Jordbruk		
	— Fiske och vattenbruk		
	— Kolbrytning		
	— All tillverkning		
	eller		
	Stål		
	Varvsindustri		
	Syntetfibrer		
	Motorfordon	Underleverantör	
	Annan tillverkning		
	— Alla tjänster		
	eller		
	Sjötransporttjänster		
	Andra transporttjänster		
	Finansiella tjänster		
Andra tjänster			
Den beviljande myndighetens namn och adress	Namn: Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Administratie Economie Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid		
	Adress: Markiesstraat 1 B-1000 Bryssel		
Beviljande av stora enskilda stöd	Överensstämmer med artikel 5 i förordningen Åtgärden innehåller inga stöd eller kräver förhandsanmälan till kommissionen om att stöd skall beviljas, ifall det stödbelopp som beviljats ett företag för ett enda utbildningsprojekt överstiger 1 000 000 euro.	Ja	

Stöd nummer	XT 37/04		
Medlemsstat	Förenade kungariket		
Region	Förenade kungariket		
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	Strategi för en vidare användning av riskbedömning och kritiska kontrollpunkter (Hazard Analysis Critical Control Points, HACCP) i cateringverksamheter i Förenade kungariket (utvidgning av XT 42/03).		
Rättslig grund	Food Standards Act 1999		
Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd	Stödordning	Årligt totalbelopp	2,6 milj. GBP
		Garanterade lån	
	Enskilt stöd	Totalt stödbelopp	
		Garanterade lån	
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2–4.7 i förordningen	Ja	
Datum för genomförande	Fr.o.m. 1.5.2004		
Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet	T.o.m. 1.5.2005		
Stödets syfte	Allmän utbildning	Ja	
	Särskild utbildning		
Sektor(er) av ekonomin som berörs	Alla sektorer som är berättigade till utbildningsstöd	Nej	
	Begränsat till vissa sektorer	Ja	
	— Jordbruk		
	— Fiske och vattenbruk		
	— Kolbrytning		
	— All tillverkning		
	eller		
	Stål		
	Varvsindustri		
	Syntetfibrer		
	Motorfordon		
	Annan tillverkning		
	— Alla tjänster		
	eller		
	Sjötransporttjänster		
	Andra transporttjänster		
	Finansiella tjänster		
	Andra tjänster: catering företag (små och medelstora företag)	Ja	
	Den beviljande myndighetens namn och adress	Namn: Food Standards Agency	
Adress: Aviation House 125 Kingsway London WC2B 6NH			
Beviljande av stora enskilda stöd	I överensstämmelse med artikel 5 i förordningen	Ja	

## III

(Upplysningar)

## KOMMISSIONEN

INBJUDAN ATT LÄMNA FÖRSLAG 2005  
Särskilda projekt på området konsumentfrågor

(2005/C 152/03)

**1. Syfte och beskrivning**

Detta är en inbjudan att lämna förslag på särskilda projekt inom ramen för genomförandet av artikel 7.4 (åtgärd 18) i Europaparlamentets och rådets beslut nr 20/2004/EG av den 8 december 2003 om fastställande av ett allmänt ramverk för finansiering av gemenskapens åtgärder till stöd för konsumentpolitiken under perioden 2004–2007. Denna inbjudan att lämna projektförslag är planerad under punkt 4.2 och i bilaga 3 till det årliga arbetsprogrammet för konsumentpolitiken för 2005 och till detta har medel avsatts i budgeten.

Projekten måste väsentligen bidra till att nå de mål för den europeiska konsumentpolitiken som fastställs i artikel 3 i beslut nr 20/2004 och som utarbetats i kommissionens konsumentpolitiska strategi för 2002–2006.

**2. Sökande som kan komma i fråga**

För projekt för vilka det söks gemenskapsstöd på högst 50 % gäller: Ekonomiskt stöd för projekt får tilldelas alla juridiska personer eller sammanslutningar av juridiska personer, inklusive lämpliga oberoende offentliga organ och regionala konsumentorganisationer, vilka verkar oberoende av handel och industri och vilka faktiskt ansvarar för genomförandet av projekten. Utöver den sökande organisationen måste förslaget omfatta 12 partnerorganisationer från olika länder, av vilka 3 måste vara etablerade i de nya medlemsstaterna/kandidatländerna.

För projekt för vilka det söks gemenskapsstöd på högst 75 % gäller: Ekonomiskt stöd för projekt får endast tilldelas projekt som föreslagits av konsumentorganisationer från de nya medlemsstaterna eller kandidatländerna, vilka verkar oberoende av handel och industri och vilka faktiskt ansvarar för genomförandet av projekten. Projekten måste som partner omfatta konsumentorganisationer från minst 3 andra stödberättigade länder.

De sökande måste vara etablerade i något av följande länder:

- Europeiska unionens 25 medlemsstater.
- Efta/EES-länderna Island, Liechtenstein och Norge.
- Kandidatländerna Bulgarien och Rumänien.

**3. Budget och projektens löptid**

Den totala budgeten för samfinansiering av projekt uppskattas till 2,5 miljoner euro.

I princip kan gemenskapsstödet inte överskrida 50 % av de utgifter som hänför sig till genomförandet av de stödberättigade aktiviteterna. I artikel 6.5 i beslut nr 20/2004 medges dock gemenskapsstöd med upp till 75 % för kostnaderna för vissa projekt och för perioden 2004–2007 föreslår kommissionen att projekt som involverar konsumentorganisationer från de nya medlemsstaterna och kandidatländerna ska prioriteras.

Projekten får löpa under högst 36 månader.

**4. Sista ansökningsdag**

Ansökningar ska sändas till kommissionen senast den 16 september 2005.

**5. Övriga uppgifter**

Den fullständiga inbjudan att lämna förslag och ansökningsformulären finns på följande webbplats:

[http://europa.eu.int/comm/consumers/tenders/information/grants/projects\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/consumers/tenders/information/grants/projects_en.htm)

Ansökan måste överensstämma med bestämmelserna i den fullständiga inbjudan och ska lämnas in på avsett formulär.